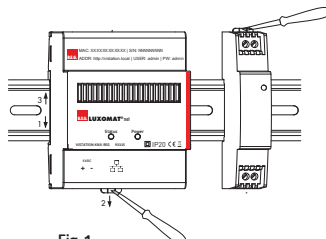
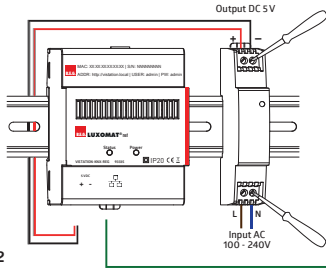
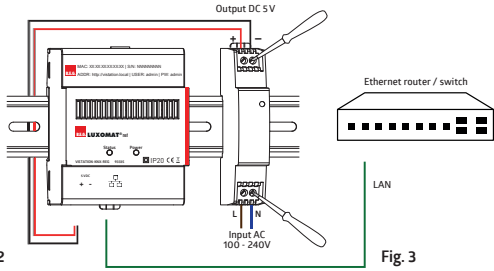
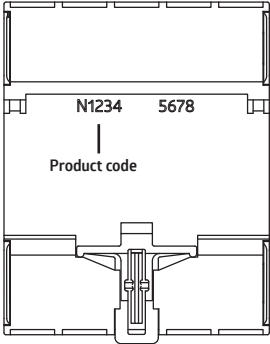
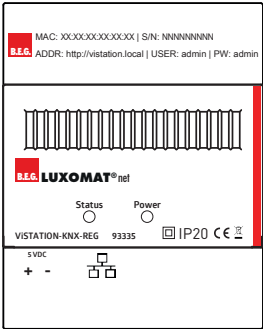
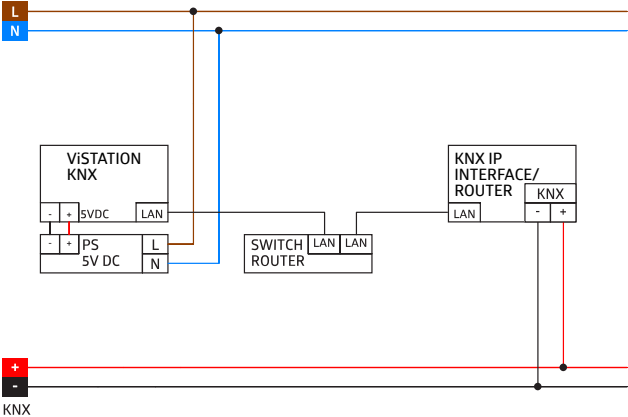


	DE Sicherheitshinweise	UK Safety instructions	FR Consignes de sécurité
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur un réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.
	Vor Arbeiten am Gerät und am Gerätnetzteil alle zugehörigen Leitungsschutzschalter spannungsfrei schalten! Spannungsführende Teile abdecken.	Before working on the device and the power supply unit, disconnect all associated circuit breakers from the power supply! Cover live parts.	Avant de travailler sur l'appareil et le bloc d'alimentation, déconnectez tous les disjoncteurs de l'alimentation électrique ! Isoler les parties sous tension.
	Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.	Observe the country-specific regulations.	Respecter les réglementations spécifiques du pays !
	Lesen Sie dieses Beiblatt des Gerätes und die Installationsanleitung des separaten Netzteils vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieser Dokumente gehört zur bestimmungsgemässen Verwendung.	Read this supplementary sheet of the device and the operating instructions of the separate power supply before putting the device into operation. Knowledge of these documents is part of the intended use!	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire et les instructions de l'alimentation externe avant la mise en marche de l'appareil. La connaissance de ces documents fait partie de l'utilisation conforme !
	Für die Bedienung/Programmierung des Geräts stehen Video-Tutorials zur Verfügung. Diese finden Sie auf der Produktseite im Internet.	For the operation/programming of the of the device, video tutorials are available. These can be found on the product page on the Internet.	Des tutoriels vidéo sont disponibles pour l'utilisation et la programmation de l'appareil. Vous pouvez les trouver sur la page du produit sur l'Internet.
	Funktionsweise Die ViSTATION-KNX REG ist ein Visualisierungs- und Remote-Server für den KNX-Bus für die Hutschienenmontage in kompakter Bauweise. Zentrale Visualisierung von Werten und Zuständen im KNX-Projekt.	Operation The ViSTATION-KNX REG is a visualisation and remote server for the KNX bus for DIN rail mounting in a compact design. Central visualisation of values and states in the KNX project.	Fonctionnement Le ViSTATION-KNX REG est un serveur de visualisation et de télétransmission pour le bus KNX à monter sur rail DIN dans un design compact. Visualisation centrale des valeurs et des états dans le projet KNX.
	Die Daten für die Visualisierung werden mittels OPC-Export aus dem ETS Projekt entnommen. Die Anzeigekacheln für Werte bzw. der virtuellen Geräte wie Schalter, Alarmer usw. können über das Webinterface der ViSTATION erstellt werden. Neben der Anzeige von Werten ist auch das manuelle Eingreifen möglich. Die plattformunabhängige Weboberfläche für PC, Tablets und Smartphones erlaubt vielfältige Nutzungsszenarien. Die Benutzerverwaltung und Rechteverteilung erfolgt zentral auf der ViSTation, der Integrator aber auch der Endkunde können eine praktisch beliebige Anzahl an Usern und Rollen vergeben.	The data for the visualisation is taken from the ETS project via OPC export. The display tiles for values or the virtual devices such as switches, alarms, etc. can be created via the ViSTATION web interface. In addition to displaying values, manual intervention is also possible. The platform-independent web interface for PCs, tablets and smartphones allows a variety of usage scenarios. User administration and distribution of rights is carried out centrally on the ViSTation; the integrator as well as the end customer can assign practically any number of users and roles.	Les données pour la visualisation proviennent du projet ETS via l'exportation OPC. Les tuiles d'affichage des valeurs ou des dispositifs virtuels tels que les interrupteurs, les alarmes, etc. peuvent être créées via l'interface web du ViSTATION. Outre l'affichage des valeurs, une intervention manuelle est également possible. L'interface web indépendante de la plateforme pour les PC, les tablettes et les smartphones permet une variété de scénarios d'utilisation. L'administration des utilisateurs et la distribution des droits s'effectuent de manière centralisée sur la ViSTation ; l'intégrateur ainsi que le client final peuvent attribuer n'importe quel nombre d'utilisateurs et de rôles.
	Montage	Mounting	Montage
	 Fig. 1	 Fig. 2	 Fig. 3

	DE Montage	UK Mounting	FR Montage
► Fig. 1	Die Geräte werden auf Hutschiene TS 35 nach EN 60715 montiert, indem man die Verankerung unten bzw. oben, z.B. mit einem Schraubendreher, löst und danach wieder „einschnappen“ lässt.	The devices are mounted on DIN rails TS 35 according to EN 60715, so that the lower resp. upper fixing can be released e.g. with a screwdriver, and then "clicked" back into place.	Les appareils doivent être installés sur un rail DIN TS 35 selon EN 60715 en soulevant l'accroche en partie inférieure ou supérieure, par ex. à l'aide d'un tournevis, puis en la laissant se remettre en place.
► Fig. 2	Separate Spannungsversorgung mit Netzspannung und mit dem 5 V DC-Eingang der VISTATION verbinden. Bitte nur das beigegefügte Netzteil verwenden.	Connect the separate power supply to the mains voltage and to the 5 V DC input of the VISTATION.	Raccordez l'alimentation séparée à la tension secteur et à l'entrée 5 V DC du VISTATION.
► Fig. 3	Mit dem LAN-Anschluss der vorhandenen IT-Infrastruktur verbinden.	Connect to the LAN port of the existing IT infrastructure.	Connectez-vous au port LAN de l'infrastructure informatique existante.
	LED-Funktionsanzeige	LED function indicators	Indicateurs de fonctionnement à LEDs
			
	LED-Funktionsanzeigen VISTATION	LED function indicators VISTATION	Indicateurs de fonction LED VISTATION
	Status - LED aus: - Keine Versorgungsspannung - LED grün: - Betriebssystem bereit	Status - LED off: - No supply voltage - LED green: - Operating system ready	Etats - LED éteinte: - Pas de tension d'alimentation - LED verte: - Système opérationnel prêt
	Power - LED aus: - Keine Versorgungsspannung - LED grün: - Spannungsversorgung	Power - LED off: - No supply voltage - LED green: - Power supply	Puissance - LED éteinte: - Pas de tension d'alimentation - LED verte: - Alimentation en tension
	EU-Konformitätserklärung	UK declaration of conformity	Déclaration de conformité UE
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électro-magnétique (2014/30/EU) 2. la basse tension (2014/35/EU) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/EU)
		Contact B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House - Camphill Road - West Byfleet, Surrey KT14 6SQ	

	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques
5 V DC	Spannung	Voltage	Tension
90 x 72 x 64 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions
	Parametrierung: über Web-Applikation	Settings: via web-application	Réglages : via application web
max. 10 W	Leistungsaufnahme	Power consumption	Consommation
IP20 / II	Schutzart / Schutzklasse	Degree / class of protection	Classe / Type de Protection
0°C – +45°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante
PA	Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier
LAN / 5 V DC	Anschlüsse und Kabel	Connections and wires	Connexions et câbles
	Schematisches Schaltbild	Schematic diagram	Schéma de raccordement
	Schematisches Schaltbild- Bitte beachten Sie beim Anschliessen die Beschriftung der Klemmen am Gerät! Schematic diagram – when connecting the device, please respect the labelling of the terminal connections at the device! Schéma de raccordement débase– veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil ! 		
	Diagnose	Diagnosis	Diagnostic
	Alle LED's sind aus: • Mögliche Ursache: 5 V DC Versorgungsspannung nicht richtig angeschlossen • Prüfen Sie das Netzteil und das Anschlusskabel der 5 V DC Versorgungsspannung. Achten Sie auf die richtige Polung.	All LEDs are off: • Possible cause: 5 V DC supply voltage not connected correctly • Check the power supply unit and the connection cable of the 5 V DC supply voltage. Make sure the polarity is correct.	Toutes les LED sont éteintes : • Cause possible : Tension d'alimentation 5 V DC non raccordée correctement • Vérifier le bloc d'alimentation et le câble de raccordement de la tension d'alimentation 5VDC. Assurez-vous que la polarité est correcte.
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur l'Internet

B.E.G. Vertrieb Schweiz:
Swisslux AG
Industriestrasse 8
CH-8618 Oetwil am See
Tel: 043 844 80 80
Fax: 043 844 80 81
E-Mail: info@swisslux.ch
Internet: <http://www.swisslux.ch>

